

deBuet

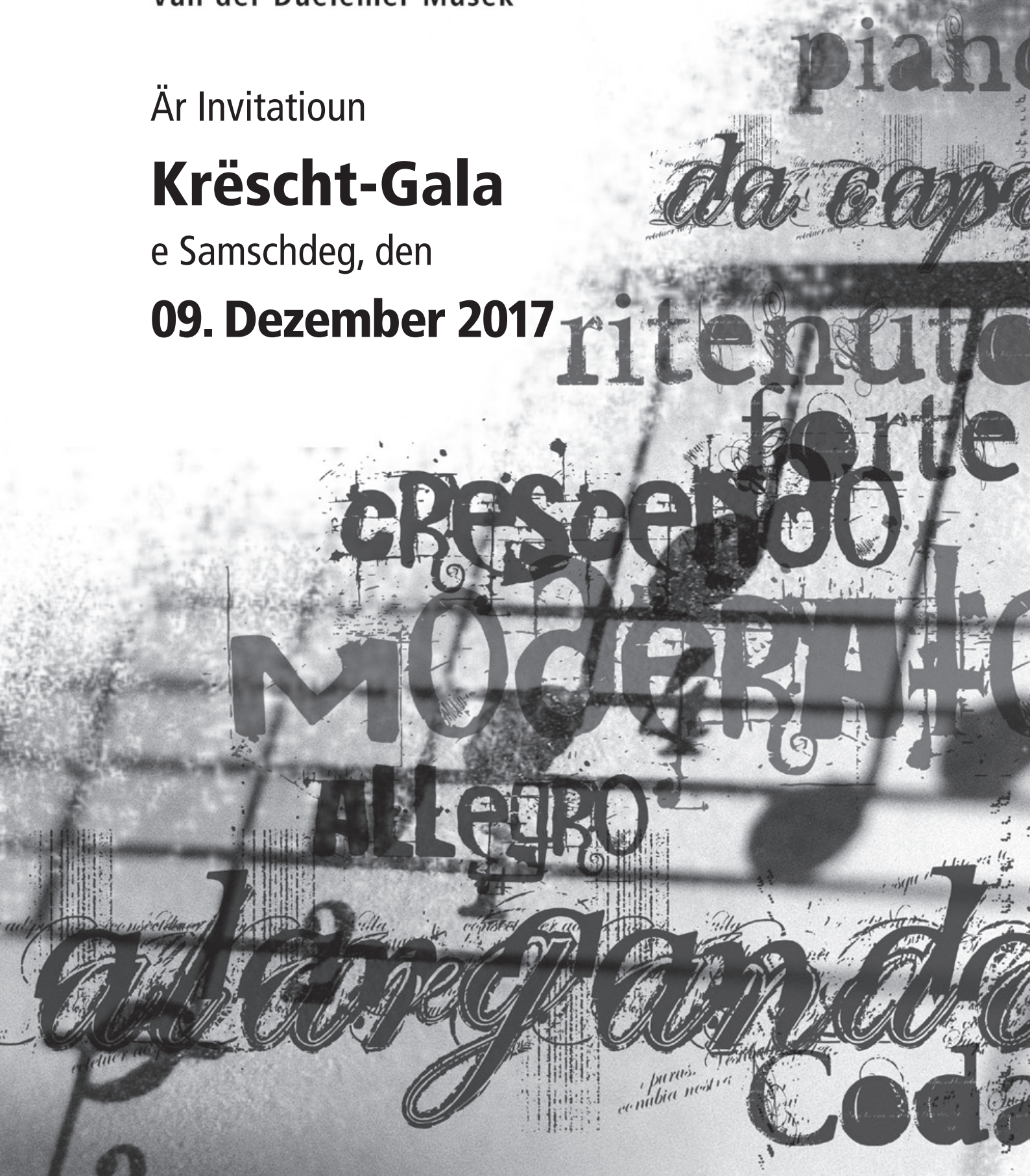
vun der Duelemer Musek

Är Invitatioun

Krëscht-Gala

e Samschdeg, den

09. Dezember 2017





**LA MEILLEURE PIZZA
EST À REMICH**

**OUVERT 7J/7
DE 11H30 À 22H00**

10, ROUTE DE L'EUROPE | REMICH | TÉL. 26 66 45 56



propr. Thein Frank

jeu de quilles
fermé lundi et mardi,
sauf jours fériés

1, Saangewee | L-5698 Welfrange
Tél.: 23 66 82 61 | Fax: 23 66 15 34

www.aschmatten.lu

NOUVEAU PEUGEOT 3008

ENTREZ DANS UNE NOUVELLE DIMENSION



www.peugeot-weber.lu
www.peugeot-petry.lu



PEUGEOT 3008

MOTION & EMOTION



PEUGEOT

Garage WEBER 124, route du Vin • L-5440 Remerschen • Tél. +352 23 60 50-1
Garage PETRY Z.A.C. Jauschwis • L-7759 Roost • Tél. +352 28 55 74-1



www.stolltrucksrenting.lu

Vous
déménagez seule?

Ayez
le bon réflexe
location !

20m³
avec hayon **91€***



12m³
A partir de **73€***



10m³
A partir de **64€***



Pack Déménagement

Cartons 35 et 55 litres
Film plastiques
Rouleau film bulles
ruban adhésifs
Cutter

A partir de **29€
TTC**



6m³ A partir de **58€***



STOLL
TRUCKS RENTING

2, rue de la Poudrerie L-3364 LEUDELANGE
Tél: (+352) 26 9 26 431

Ouvert du Lundi au Vendredi de 07h00 à 18h30 et le Samedi de 08h00 à 17h00

In Memoriam...

Fred VANDIVINIT

De 07. September, owes um halwer acht, huet de Fred d'Aen zougemaat an huet dës Welt fir ëmmer verlooss. Vill ze fréih as e vun eis gaangen. De Fred hat eréigt 62 Joër.



de Grapp gedréckt, deen hien während e puer Couren geléiert huet spillen. Dem Fred säin Draam a Favorit woar awer méi e klenge Instrument wéi de Bugel ze spillen, an zwar e Piston. E puer Joër méi spéit huet hien dunn Piston gespillt. Daat huet him wirklech Freed gemaat an hir woar stolz den eenzegen Musi-kant an der Musek ze sin, dee Piston gespillt huet.

Spéiderhin huet seng Tätegkeet am Betriib vum Papp ët nët méi erméiglecht, regelmässeg un de Prouwen deelzehuelen an hien huet dunn mat schwéirem Härz opgehale aktiv Musek ze spillen. Hien wollt awer nët brieche mam Veräin an huet sech ab 1992 als Member vum Comité fir de Veräin engagéiert. Daat huet de Fred och bis zum Schluss gemaat. An der Comitéssëtzung vum 26. Juni woar de Fred nach präsent. Konnt de Fred beruflech bedengt nët un all Aktivitéit vun der Musek partizipéieren, sou huet hien daat als Patron vun der



Busfirma Vandivinit ausgeglach mam Sponsoring vun de Manifestatiounen an, der Sich no Annonceuren fir de Buet, fräi Dépla-cementer mam Bus oder e Minibus gestallt fir den Transport vum Percussiounsmaterial.

Mir si frouh, dat mir de Fred kannt hun. Ounie hien hätt eis eppes gefehlt am Liewen. Mir behalen de Fred ëmmer a beschter Erennung.

D'Memberen vun der
Fanfare Gemeng Duelem





**Jeannot & Roland
Promoteur**

PLAFONNAGE

FAÇADES

CHAPES

8, Saangewee TEL.: 23 66 85 86
L-5698 Welfrange Fax: 23 67 69 19

COIFFURE VANDIVINIT

— Dames - Hommes —

28, rue de la Gare
L-5540 REMICH

Tél.: 26 66 04 72

Mardi - Mercredi:
08.00 - 18.00 Hrs

Jeudi - Samedi:
uniquement sur rendez-vous

restaurant

an der tourelle



*12, route du Vin
L-5450 Stadtbredimus
Tél +352 23 69 85 11
Fermé mardi et mercredi*

ËMMER DEE RICHTEGEN TOUN!



IMPRIMERIE **schlime**

ENGAGER SUR LA QUALITÉ ET LA RAPIDITÉ DE VOS IMPRIMÉS

www.schlime.lu

Dag vun der Musekschoul...

Eise Jugendorchester huet seng lescht Saison mat engem Dagesausflug am Europa Park clôturéiert. Dëst war eng flott Ofwiesslung zu de ville Prouwen, déi d'Musikanten a Musikantinnen an der leschter Saison vollbruecht hunn.



Dës Saison hu mer ënnert enger anerer Form ugefaangen. Leider krut de Jugendorchester am September kee Nowuess. Dofir kruten déi jonk Museker d'Méiglechkeet d'Prouwe vun der Fanfare ze besichen. Sie hunn alleguerter vun dëser Offer profitéiert an haut sinn se voll a ganz an der „grousser Musek“ integréiert.



OPTIQUE
FRIEDEN & QUINTUS

17, RUE PRINCIPALE
SANDWEILER - Tél. 26 350 430
www.opti.lu

VOTRE AGENCE



MONDORF

Chef d'agence : Nicole PIER
62, av. F. Clement L-5612 Mondorf-les-Bains
Tél : (+352) 4015-7820
Fax : (+352) 23 66 15 21
E-mail : age.mon@bcee.lu
Heures d'ouverture : lundi au vendredi
8h30 - 12h00 13h30 - 17h15



SPUERKEESS
Aert Liewen. Är Bank.

Banque et Caisse d'Épargne de l'Etat, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz,
L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775 www.bcee.lu tél. (+352) 4015-1

**Boissons
de Contern**

Livraison à domicile
Location de matériel pour fêtes

www.boissonsdecontern.lu
info@boissonsdecontern.lu +352 691 148 598

Jeanette Lobner
Floristikatelier

11, Kiirchestrooss
L-5741 Filsdorf
Tel.: 23 66 73 63
E-mail: lobner@pt.lu

Mir sinn op
Mé.-Fr.: 9.00-12.00
14.00-18.00
Sa.: 9.00-12.00
14.00-17.00

Thélenhaff die besondere Adresse für Betriebsfeiern,
Konferenzen, Meetings bei kompletter Organisation
..... in privatem und natürlichem Ambiente

La Fermette - Thélenhaff
Welfrange (Mondorf)

Tél. 23 66 82 67 - Fax: 23 67 60 50

vous propose l'organisation complète de vos festivités
d'entreprise ou privées «à la carte» dans un cadre privé
et exclusif.

Salles pour groupes de 16 à 50 personnes.

Conférences - Banquets - Fêtes du personnel
Anniversaires - Fêtes de Noces - Soirées



WERKERS WELT
moes freres

4, op der Kopp L-5544 Remich
Tel. 23 66 36 21 • Fax 23 66 91 21 • www.moesfreres.lu

Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr • Sa. 8.00 - 17.30 Uhr



Propr. Christiane Hoss

1, Waldbriedemeserstrooss
L-5680 Dalheim
Tél. 26 67 27 14

fermé le mardi • jeu de quilles • petite restauration

carte blanche



- Construction métallique : inox / fer
- Menuiserie intérieure
- Store
- Portes et fenêtres

21-22, Z.A.E. Le Triangle Vert | Tél. (+352) 26 67 21 41 | www.carteblanche.lu
L-5691 Ellange | Fax (+352) 26 67 21 42 | cblanche@pt.lu

Cola forte da capo

Trotz allem ass fir d'Diplomiwwerreechung vun de Museksschoulen aus de Gemenge Bous, Duelem, Stadbriedemes a Waldbriedemes erëm e Jugendorchester op d'Been gestallt gi fir dee Nomëtte musikaalesch ze ënnerleeën.

Zesumme mat de Schüler a Schülerinnen aus de Solfègeklassen, ass an de Woche virun der Diplomiwwerreechung a ville Prouwen intensiv un de Stécker geschafft ginn. Op de Fotoe kenn der iech eng kleng Impressioun vun dësem Optrëtt maachen.



Mir kucke positiv an d'Zukunft an hoffen, dass de Jugendorchester an noer Zukunft weideren Nowuess ënnert de Schüler aus der Duelemer Museksschoul fënnt a sou weider flott Momenter erliewe kann.

Och ouni extraen Optrëtt vum Jugendorchester um Chrëschtgala, kommt an erlieft eis jéngste Musikanten zesumme mat deen anere Musikanten a Musikantinnen aus der Fanfare de 9. Dezember um Chrëschtgala.

Boris Vandivinit





Damen-Mode

Herren-Mode

Wieserstraße 2
D-66706 Perl-Nennig
Telefon (06866) 330
Telefax (06866) 1298

Uniformen und Dienstbekleidung

mail@mode-von-fischer.de
www.mode-von-fischer.de



CLEMENT

Äre Metzler vun der Musel

BOUCHERIE | CHARCUTERIE | PARTY-SERVICE

MIR LIWWEREN OCH HEEM!

REMICH | 4, PLACE DU MARCHÉ | TEL. 23 66 90 56
MONDORF | 2, RUE ST-MICHEL | TEL. 23 66 80 35
SCHUTTRANGE | 2, RUE DU VERGER | TEL. 26 70 14 57

Krëscht-Gala

e Samschdeg, den

09. Dezember 2017

um 20.00 Auer zu **Duelem**
am **Centre Culturel**

Musikalesch Leedung:
Jonathan DÉVIÈRE

Fräien Entrée

Quête zu Gonschten vun
Fondation Recherche Cancer

**lettrages
& peintures publicitaires**

Langehegermann

*sur camions, bus, semi-remorques,
camionnettes, voitures, panneaux,
vitres, façades, calicots . . .*

peinture film adhésif impression digitale sérigraphie

ZARE EST 11 EHLERANGE Tél. 55 18 91



WACHT
BIJOUTERIE

9, RUE DE MACHER • REMICH • TEL 26 66 06 04



VOYAGES VANDIVINIT

Reesen mat Stil

Tél.: (+352) 23 66 83 41 - 1
contact@vandivinit.lu

w w w . v a n d i v i n i t . l u

Programm

- **Belcanto Ouverture**

Willy Hautvast

- **Nabucco**

Giuseppe Verdi – arr. Offburg

- **Hindenburg**

Michael Geisler

- **Hans Zimmer: Movie Milestones**

arr. Michael Brown

- **Blue Rock**

Philip Sparke

– Eierung vu verdengschtvoll Memberen –

- **Christmas on the Rock**

Suzanne Welters

- **Jingle-Bell Rock**

arr. D. Furlano

Café-Restaurant KOHN



*Spécialités luxembourgeoises
et françaises*

*Organisation de Banquets
jusqu'à 100 personnes*

*Menus et Manger uniquement
sur réservation - sauf plats campagnards*

Fermé lundi ou jeudi sauf pour banquets

12, rue Victor Hugo
L-5671 **ALTWIES**

Tél. 23 66 81 03
Fax 23 66 11 49

Jardinage Bonert

décorations - aménagement de jardins

Gsm: +352 691 23 23 30

Gsm: +352 621 23 23 30

Tél./Fax: +352 26 68 39 75

Restaurant La Rameaudière

"OP DE JHANGLISGARE"

Daniel Rameau

fermé le lundi et mardi

L-5690 ELLANGE-Gare
10, rue de la Gare
(Mondorf) (G.-D. de Luxbg)

Tél. +352 23 66 10 63
Fax +352 23 66 10 64
contact@larameaudière.lu

Audi
Garage Roby Cruciani S.à r.l.

212, route de Luxembourg
L-3515 Dudelange
Tél.: 26 52 52-1
Fax: 26 52 52 - 26



Installations électriques • Electroménager • Service après-vente

13, rte de Luxembourg • Remich • ☎ 26 70 80 • info@ebauer.lu • electricitebauer.lu



Music & Tools
luxembourg

vente - location - réparation
instruments de musique

www.musicandtools.lu

MUSIC & TOOLS
www.musicandtools.lu



2 rue Michel Wehrer L-2730 Luxembourg
info@musicandtools.lu
Tél/fax : 26 52 38 87

D'Geschicht vun der Duelemer Musek ...

AKTIVITÉITEN – fréier an haut

No der Entstehungsgeschicht vun der Duelemer Musek an der Beschreibung vun de Fester, konzentrière mir eis an dëser Nummer vum Buert op d'Aktivitéiten vun der Fanfare Gemeng Duelem. Ech gin do esou vir – vu fréier bis haut.

Laang Joëren huet d'Musek Theater gespillt. Déi éischt Spur, déi mir kennen, as d'Kopie vun engem Plakat vun 1924 an och nach eng zweet Affiche aus dem Joër 1926. Chrëschttag selwer as ëmmer Theater gespillt gin an daat bis 1972, dunn war Schluss. Am sougenannten „Casino“ as gespillt gin, nom Krich am Sall Weiland (Kino) a spéider op der Bühn vum Café Simon. Nët nëmmen schauspieleresch Fähegkeeten waren gefroot fir en Theaterstéck propper ze spillen, neen och waren gesanglech Qualitéiten erfuerdert. Nach Joëren duerno sin déi bekanntesten Lidder bei lëschtger Ronn gesongen gin.



Mat de Joëren huet och d'Zuel vun den Sortien zougeholl. Hun sech fréier d'Aktivitéiten méi op d'Duerf selwer oder och nach regional beschränkt,

sou sin den Méiglechkeeten haut keng Grenzen méi gesaat. Concert as gespillt gin bei Geleeënheet vum der Kiirmes oder Mammendag, musikalësch Begleedong vun der Oktaav, Fronleichnamprozessioun an Kommunioun, Cortège fir Nationale Feierdag, Caeciliendag oder Nationale Gedenktag, Begleedong vum Kleeschen an dann och nach lëschtgen Fuesendënzuch an traditionnell Mäfeier.





Raiffeisen

钓鱼台
Hostellerie des Pêcheurs
Restaurant Chinois

Fermé le mardi
de 11.30-15.00 hrs et de 17.30-23.00 hrs

5570 REMICH
45 route de Stadtbredimus—Tel./Fax 23 69 80 67

Peinture
Lahyr Boris s.à r.l.

- ☉ Travaux de peinture intérieurs et extérieurs
- ☉ Revêtements murs et sols
- ☉ Peinture biologique sur demande

2, Waldbriedemeserstrooss
L-5680 DALHEIM
Tél./Fax **37 11 14**
GSM 621 19 48 77



HairCult®

+352 26671358

✉ olga@haircult.lu

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo. – Mi. von 09h00-18h00
Do. – Fr. von 09h00-21h00
Sa. von 09h00-15h00

Restaurant Chinois
Jin YangGuang



TEL: 26672167

Fermé
tous les mardis
sauf
jours fériés

Ouvertures:
11.40 h - 14.30 h
18.00 h - 22.30 h

Adresse:
1, Hossegaass
Dalheim



ADVERTISING
SINCE 1990

MONDORF/ELLANGE
39 Z.I. TRIANGLE VERT

T. 27 49 38-1
WWW.LETTRAGE.LU

LETTRAGES VEHICULES ◊ IMPRESSIONS DIGITALES
PANNEAUX ◊ CALICOTS ◊ RELIEFS ◊ DECORATIONS

OPTIQUE Mondorf

s.à r.l.

LUNETTERIE - OPTOMETRIE
CONTACTOLOGIE
APPAREILS AUDITIFS

V. ET C. BINTNER

Opticiennes-Optimétristes Dipl.
L-5610 Mondorf-les Bains
2, avenue des Bains • Téléphone 23 66 13 10

Vum Beiemann:

Fränz Kuttén
21, rue d'Assel
L-5443 Rolleng (Bous)
Tel. 23 699 510
GSM 621 75 13 57

• Lëtzebuerger Hunneg
• Hunnegdrëpp
• Hunnegwäin
• Käerzen
• Fir Kanddaf a Kommioun

www.beiemann.lu

Dovun sin an Zwäschenzäit Aktivitéiten agestattl't gin. Ech denken do un de Mammendagconcert zu Duelem, wou 1988 de leschte gespilt gin as oder och deen vum Gaart an Heem Fëlschdref. D'Fronleichnamprozessioun as 1987 fir d'lescht duerch d'Duerf getrëppelt.

E Kiirmesconcert gët kee méi gespilt weder zu Duelem nach zu Fëlschdref oder Welfreng. Dëst nët well d'Musek keng Loscht hat. Nee, sie sin ofgeschaaft gin mangels Intressi vun de Leit.

Eng flott Aktioun vun eise Musikanten war fir Helleg Owend

no de Metten an deenen dräi Dierfer an der Gemeng Krëscht-Melodien ze spillen. Dëst vun 1977 bis 1987. Dës Sortie as awer agestattl't gin, well d'Musikanten selwer Helleg Owend doheem mat der Famill wollten verbrennen.

De Soliste-Concert war och esou eng flott Saach. Ennert dem Dirigent Ivan Boumans war dës Initiativ entstanen fir eis Musikanten nach méi an d'Vitrine ze stellen an als Solist ze brilléieren. Dës Concerts waren an der Kierch zu Duelem an ëmmer gutt besicht.



Aaner Sortien hun am Laaf vun de Joëren aanere Charakter krëit oder den Oflaaf huet sech geännert. Ech denken do speziell un d'1-Mä-Feier. Fréier as d'ganz Musek fréi am Muerge an de Bësch gaangen fir de Mäkrantz ze machen. No enger gudder Drëpp (fir déi Grouss) as ët am Cortège an d'Duerf gaang a vun enger Wiirtschaft an déi aaner. Nodeems beim Präsident de Mäkrantz ofgeliiwwert gin as, huet sech alles an der leschter Wiirtschaft afond, wou schons waarm Wiirschterscher an e frëscht Bréidchen op d'Musikanten gewaart hun. 1977 as d'Journée de la Fanfare um 1. Mä agefouert gin. Eng

kleng Equipe huet muerge de Mäkrantz gemaat. Duerno war Cortège fir an d'Kiirch an ët gouf eng Gedenkmass gehalen fir déi verstuerwen Memberen. De musikaeschen Enkadrement vun der Mass louch an den Hänn vun de Musikanten. Gemittlechen Ofschloss war uschlëssend am „Home“ mat Gegrills an zesummen mat der Famill. Haut si mir nees „back to the roots“ – Mäkrantz machen, Cortège a gemittlechen Dag beim Präsident doheem a Begleedung vun der Famill.

MENUISERIE

ngn

GUY MORHENG

Menuiserie générale

Portes intérieures et extérieures

Fenêtres et portes fenêtres
en BOIS, ALU et PVC

Marquises, stores et volets

Cuisines équipées

Armoires incorporés sur mesure

Comptoirs d'accueil

Dressing sur mesure

mgm.lu

3, ZI Zare llot Ouest L-4384 EHLERANGE TÉL.: 26 55 55-1 info@mgm.lu f MenuiserieGuyMorheng

Naturwelten
Wunnen & Schloofen



AKABO &
NATURWELTEN
100%

Bio & Fair

ELO NEI AN DER STAAD

8, RUE DE BONNEVOIE
LUXEMBOURG-GARE

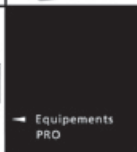
WWW.AKABOBUS.COM WWW.NATURWELTEN.BIO



Electro-ménager



Cuisines



Equipements
PRO

Electricité générale

Cuisines tous styles

Electro-Ménager

Equipements Pro

n. folschette
sarl

NEFF SIEMENS Amana BOSCH Miele

16, route de Luxembourg L-1899 KOCKELSCHEUER
Tél 36 98 04-1 - Fax 36 01 06

Entreprise de Construction
et de Façades

Travaux de transformation
et aménagements extérieurs



CORTOLEZZIS A.



CORTOLEZZIS A.

23, rue Pierre d'Aspelt

L-5710 ASPELT

Tél. 23 66 09 43

GSM 621 14 99 46

info@cortolezzis.lu

Colonne forte da capo rilevato piano

Wéi geséit dann elo den Aktivitéitsprogramm bei der Musek aus: Traditionnel spille mir den Hämmelsmarsch zu Duelem, Fëlschdref a Welfreng. Sait 1986 spille mir och zu Haassel, dëst op Invitatioun vun de Haasseler Pompjeeën. Mir begleeden eis Pilger während der Oktaav, dëst zesummen mat der Réimecher a Greiweldenger Musek. Sou si mir och präsent wann d'Kanner hir éischt Kommioun feieren, dëst zesummen mat der Trëntenger Musek. National Feierdag, d'Journée Commémorative an och de Kleeschen enkadréiere mir musikaesch op Invitatioun vun eiser Gemengeverwaltung. Mir spille Concert op der Place d'Armes, um Kiosk zu Réimech a soss op Invitatioun vun befrëndet Museken, dëst op Austauschbasis. Sie komme bei eis spillen – mir gi bei sie spillen. Op zwee grouss Concerts gët sech speziell am Joër preparéiert. Daat as de Fréijorsconcert, ëmmer samschdes eng Woch virum 01. Mai, an de Krëscht-Gala, samschdes eng Woch virun der Chrëschtwakanz.

Den Ursprung vum Fréijorsconcert geet zréck an d'Joër 1977 op Initiatiiv vum deemolegen Dirigent, dem Lucien Straus. Do hu mir als éischte Kéier e „Gala-Concert“ gespillt. Doraus er as 1990 ënnert der musikalescher Leedung vum Fernand Gallo de Show-Concert „Music to Relax“ entstaanen. Mat flotten a schmassegen Melodien, witzeg Show-Einlagen an effektiv Liichtspiller konnt d'Musek d'Nolauschterer begeeschteren. 1999 huet sech de Numm vun „Show-Concert“

an „Fréijors-Concert“ geännert. Ennert dem Patrick Haas, Ivan Boumans, Ramona Schuh an haut dem Jonathan Dévière hu mir eng gréisser Entwecklung matgemach.

De Krëscht-Gala as 1989 entstaanen fir déi Hierschtméint mat intensivem Prouwen opzefëllen. Original Wierker fir Bloosmusek soll haaptsächlech opgefouert gin, klassesch Wierker a verständlecher Form virbruecht gin a natiirlech Musek, déi an déi besënnlech Zäit soll passen. An deem Sënn gët de Krëscht-Gala och haut nach gespillt.

Robert Vandivinit

(Fortsetzung am nächste Buet)

Locatioun
vun eisem
Festzelt
6 x 15 m
(Sëtzplaaz fir iwer 100 Persounen)
Präis: 400 €
(pro Weekend)
Tel. 621 797 991
rvandi@pt.lu

MW Muller & Wegener
www.mullerwegener.lu

- Papier & Façonné
- Ecriture & Marquage
- Equipement de bureau
- Classement & Archivage
- Fourniture informatique
- Hygiène & Restauration
- Printing Services

QR Code:

EXEN CERTIFIED ISO 9001:2008

Labels:

V.R. S.A.

Façades et Plafonnages

E-mail: vrfacades@gmail.com **CONSTRUCTIONS GÉNÉRAL**
Carlos Vila Real
(+352) 621 367 157

17C, rue Jos Kayser
L-5675 Burmerange
Tél. (+352) 26 67 03 51
Fax (+352) 27 68 70 40 www.vrfacades.lu

Allegretto Coda

E grouse **Merci** un d'Annonceuren
an dëser Zeidong. Ouni hir finanziell
Ënnerstëtzung wär et nët méiglech
dëse Périodique erauszebréngen.

Liest a mierkt lech d'Annonceuren
an dëser Zeidong a maacht och sie
zou Ärem Partner.

Fanfare de la Commune de Dalheim a.s.b.l.
1901 gegrënnt

Adress:
15, Munnerëferstrooss
L-5741 Filsdorf

Redaktioun:
Robert Vandivinit

Dëst war d'Nummer 40
Oplo: 1100

piano
da capo
ritenuto
forte
crescendo